
Telepítési és kezelési útmutató



POLAR slim parapet fan-coil berendezés

FICH-0010-Z12D

FICH-0019-Z12D

FICH-0028-Z12D

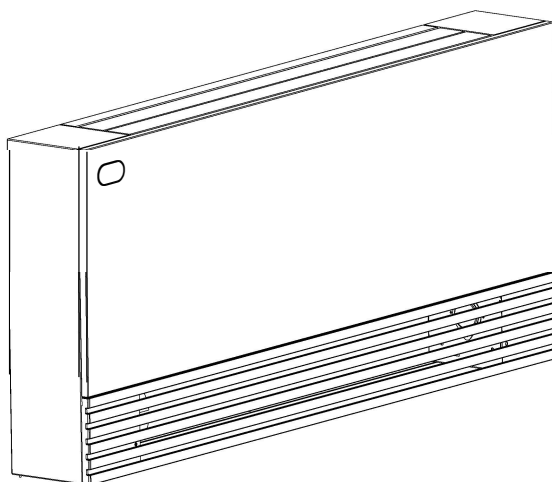
FICH-0035-Z12D

FICH-0010-Z12A

FICH-0019-Z12A

FICH-0028-Z12A

FICH-0035-Z12A



- A beszerelést kizárólag szakképzett szakemberek végezhetik.
- A helyes használat érdekében, kérjük, olvassa el a jelen kézikönyvet, és a rendszert a kézikönyv előírásainak megfelelően használja!
- Kérjük, őrizze meg a jelen kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából!

Tartalomjegyzék

1.	ÓVINTÉZKEDÉSEK.....	1
2.	FELHASZNÁLÓ	2
2.1	A berendezés leírása	2
2.2	Használat	3
2.3	Vezérlő	3
2.4	A berendezés tisztítása	3
2.5	Figyelmeztetések és javallatok	3
3.	BEÜZEMELÉS ÉS KARBANTARTÁS.....	3
3.1	Szállítás és kezelés.....	3
3.2	A vízelvezető csövek iránya.....	4
3.3	Távolságok és elhelyezés	4
3.4	Üzembehelyezés	4
3.5	Karbantartás	?
4	MÉRETEK	8
5	Távirányító használati utasítás	9

1. ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Tartsa be a helyi, nemzeti és nemzetközi törvényeket és előírásokat!
- A telepítés előtt figyelmesen olvassa el az „ÓVINTÉZKEDÉSEK” című fejezetet!
- Az alábbi óvintézkedések fontos biztonsági elemeket tartalmaznak. Vegye figyelembe őket, és soha ne feledkezzen meg róluk!
- Tartsa jól hozzáférhető helyen a jelen kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából!
- A berendezés gyárilag túlnyomás-ellenállósági vizsgálaton, statikus-dinamikus kiegyensúlyozottsági beállításon, zajvizsgálaton, hideglevegő-térfogat vizsgálaton, elektromos vizsgálaton, és körvonalmínőség-vizsgálaton esett át.

Az itt felsorolt biztonsági óvintézkedések két kategóriába sorolhatók. Mindkét kategória fontos biztonsági információkat tartalmaz, melyeket figyelmesen el kell olvasni.

FIGYELEM

Az ilyen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása halált okozhat.

VESZÉLY

Az ilyen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása a berendezés meghibásodásához vezethet.

A telepítés befejezése után győződjön meg arról, hogy a berendezés az indítás során megfelelően működik! Biztosítson oktatást az ügyfél részére a berendezés üzemeltetésére és karbantartására vonatkozóan.

FIGYELEM

A berendezés telepítését, javítását vagy szervizelését kizárólag szakképzett szervizszemélyzet végezheti.

A nem megfelelő telepítés, javítás és karbantartás áramütést, rövidzárlatot, szivárgást, tüzet vagy a berendezés egyéb károsodását eredményezheti.

A telepítést szigorúan a jelen telepítési előírásoknak megfelelően végezze!

A nem megfelelő telepítés vízszivárgást, áramütést és tüzet okozhat.

A telepítéshez használja a mellékelt kiegészítő tartozékokat és a megjelölt alkatrészeket!

Ellenkező esetben a berendezés lezuhanhat, vízszivárgás, áramütés és tűz keletkezhet.

A készüléket nem szabad mosodában telepíteni.

A végpontokhoz való hozzáférés előtt kapcsolja le a tápellátást!

A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy a csatlakozó hozzáférhető legyen.

A berendezés burkolatán szavakkal vagy szimbólumokkal kell jelölni a folyadékáramlás irányát.

Az elektromos munkák során tartsa be a helyi nemzeti kábelezési szabványokat, előírásokat és a jelen telepítési útmutatót. Független áramkört és önálló aljzatot kell használni.

Ha az elektromos áramkör kapacitása nem elégséges vagy az elektromos bekötés hibás, az áramütést és tüzet okozhat.

Használja a kijelölt kábelt, és csatlakoztassa úgy, hogy a végpontot ne érje külső erőbehatás!

Ha a csatlakozás vagy a rögzítés nem tökéletes, az hevülést vagy tüzet okozhat.

A kábelek elvezetését úgy kell elvégezni, hogy a vezérlőpanel burkolata megfelelően rögzüljön!

Ha a vezérlőpanel burkolata nincs megfelelően rögzítve, az a csatlakozási ponton a végpontok felforrósodását, tüzet vagy áramütést okozhat.

Ha a tápkábel sérült, akkor annak cseréjét a gyártó, vagy annak szervizszolgáltatója, vagy egy hasonlóan szakképzett személy végezheti.

A rögzített vezetékekhez olyan többpólusú leválasztó kapcsolót kell csatlakoztatni, amelynek minden póluson legalább 3 mm-es érintkezési távolsággal kell rendelkeznie.

Ne változtassa meg a tápkábel hosszát, illetve ne használjon hosszabbítót, és ne ossza meg a fali aljzatot más elektromos berendezésekkel!

Ellenkező esetben ez tüzeset vagy áramütést történhet.

A beszerelési munka befejezése után ellenőrizze a vízszivárgást!

A berendezésben lévő hideg víz nem lehet 3°C-nál hidegebb, a meleg víz pedig nem lehet 70°C-nál melegebb.

A berendezésben lévő víznek tisztának kell lennie, a levegő minőségének meg kell felelnie a PH=6 szabványnak.

VESZÉLY

Földelje a berendezést!

Ne csatlakoztassa a földelővezetékét gáz- vagy vízvezetékhez, villámhárítóhoz vagy telefon földelővezetékhez!

Használjon földzárlat-megszakítót!

A földzárlat-megszakító felszerelésének elmulasztása áramütést okozhat.

A berendezést nem szabad az áramforráshoz csatlakoztatni, amíg a berendezés kábelezése és a csövek beszerelése meg nem történt.

A jelen telepítési kézikönyvben található utasítások betartása mellett szereljen be lefolyócsöveket a megfelelő vízelvezetés biztosítása érdekében, majd szigetelje azokat a kondenzáció megakadályozása végett!

A nem megfelelő csövelvezetés vízszivárgást és anyagi károkat okozhat.

A berendezést, a tápkábeleket és a csatlakozó vezetéseket televízióktól és rádióktól legalább 1 méter távolságra szerelje be a képzavarok vagy zajok elkerülése érdekében!

A rádióhullámoktól függően előfordulhat, hogy az 1 méteres távolság nem elegendő a zaj kiszűréséhez.

VESZÉLY

Ezt a berendezést csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják, kivéve kompetens, felelős személy felügyelete vagy támogatása jelenlétében.



ÁRTALMATLANÍTÁS: Ezt a terméket nem szabad kommunális hulladék közé helyezni. A terméket speciális hulladékként kell kezelni.

Ne telepítse a berendezést az alábbi helyekre:

- Petróleum közelébe.
- Sós levegős környezetben (a tengerpart közelében).
- Maró gázt (például a szulfidot) tartalmazó környezetben (meleg forrásvíz közelében).
- Feszültségingadozások környezetben (üzemekben).
- Buszokba vagy szekrényekbe.
- Olajgázos konyhákba.
- Erős elektromágneses hullám közelébe.
- Gyúlékony anyagok vagy gázok közelébe.
- Savas vagy lúgos folyadékpárolgás jelenlétében.
- Egyéb különleges körülmények fennállása esetén.

2. FELHASZNÁLÓ

2.1 A berendezés leírása

A berendezés a beltéri levegő kezeléséhez használható, burkolattal ellátott és beépíthető változatban is elérhető. A burkolattal ellátott kivitelhez az állóláb és a termosztát opcionális.

A készülék vízszintesen vagy függőlegesen is felszerelhető.

2.1.1 Általános használati körülmények

A berendezés a levegő kezelésére (nyári és téli klimatizálásra) szolgál háztartási vagy hasonló célú épületek beltériében. A berendezés mosodai célokra használt helyiségekben nem használható.

⚠ VESZÉLY

VESZÉLY!

A berendezést beltéri telepítésre és háztartási vagy hasonló környezetben történő használatra tervezték.

VESZÉLY!

Ne juttasson be tárgyakat a légbeömlő nyíláson vagy a kivezető rácson keresztül!

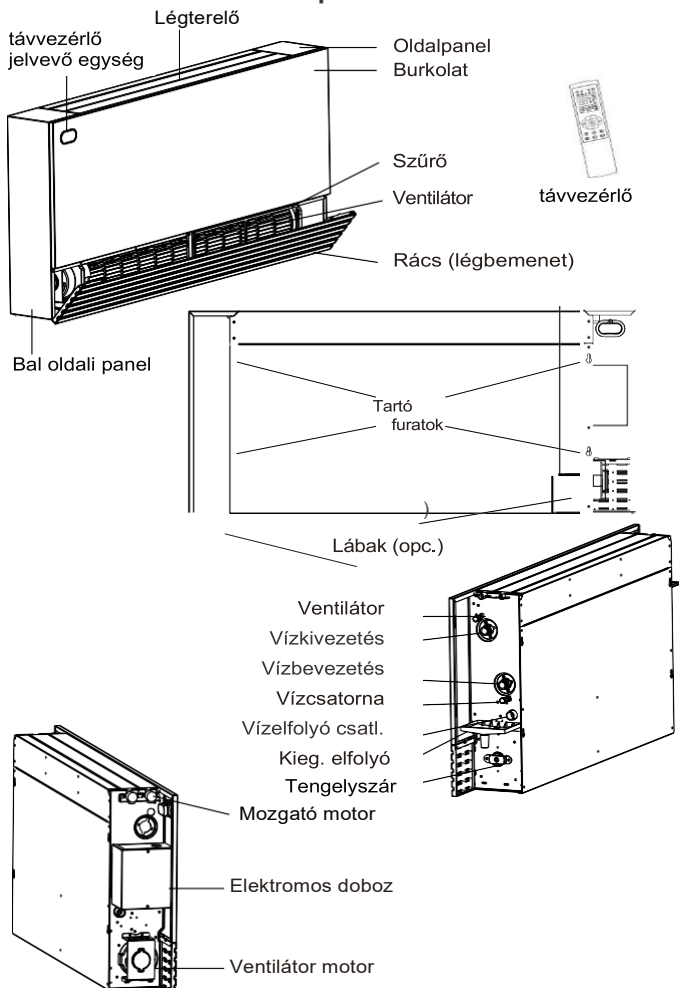
FONTOS!

A berendezés csak a használati utasítások, a telepítés során a megadott távolságok és a jelen kézikönyvben megadott üzemeltetési korlátozások szigorú betartása esetén fog megfelelően működni.

FONTOS!

Ha a telepítéskor a megfelelő távolságokat figyelmen kívül hagyja, az karbantartási nehézségeket és teljesítménycsökkenést okozhat.

2.1.2 A berendezés felépítése



2.1.3 Használatra vonatkozó korlátozások

⚠ VESZÉLY

VESZÉLY

A berendezést kizárólag mennyezetre (padlóra) szerelt, csatornán vagy burkolaton keresztül táplált végberendezésként alkalmazható; minden más célú felhasználás nem megengedett. A berendezés robbanásveszélyes környezetben történő üzembe helyezése szintén tilos.

2.1.4 Üzemi tartomány

A biztonságos és hatékony működés érdekében a rendszert az alábbi hőmérsékleten használja.

	Szoba-hőmérséklet	Bemenő víz hőmérséklete
Hűtés	17°C-32°C	3°C-20°C
Fűtés	5°C-30°C	30°C-85°C

MEGJEGYZÉS

- Ha a berendezést a fenti tartományon kívül használják, az a készülék rendellenes működését okozhatja.
- A berendezés felületén víz kondenzálódik, ha a helyiségben magasabb a relatív páratartalom. Csukja be a nyílászárókat!
- Az optimális teljesítmény a fenti üzemi hőmérséklettartományokban érhető el.
- A vízrendszer üzemi nyomása: Max: 1,6MPa, Min: 0,15MPa.

2.1.5 További kockázatokra és elkerülhetetlen veszélyekre vonatkozó információk

⚠ VESZÉLY

FONTOS

Fordítson a kiemelt figyelmet a berendezésen található jelzésekre és szimbólumokra!

A potenciális és rejtett veszélyeket a berendezésen elhelyezett címkék jelzik.

⚠ VESZÉLY

FONTOS

Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon! A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen személyek által végzett beavatkozások vagy módosítások miatt bekövetkező károkért, illetve a nem eredeti pótalkatrészek vagy tartozékok használata következtében fellépő meghibásodásokért.

FONTOS!

Abban az esetben, ha a vízellátás sótartalma különösen magas, ajánlott vízlágyító alkalmazása.

2.2 Használat

2.2.1 Hosszan tartó kikapcsolt állapot



FONTOS !

Ha a berendezést a téli időszakban nem használja, a rendszerben lévő víz megfagyhat, amely a tekercs meghibásodását és vízszivárgást okozhat.

Ha a berendezést hosszabb ideig nem használja, akkor a készüléket a főkapcsoló lekapcsolásával kell megszüntetni a tápellátást (a főkapcsolót az üzembe helyező személynek kell beszerelnie).

Ha a berendezést a téli időszakban nem használja, a benne lévő vizet le kell engedni. Alternatív megoldásként megfelelő mennyiségű fagyálló folyadékot kell a vízhez keverni.

2.2.2 Hosszan tartó kikapcsolás utáni újraindítás

A berendezés újraindítása előtt:

- Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőket!
- Tisztítsa meg a hőcserélőt!
- Tisztítsa meg a kondenzvízgyűjtő tálca leeresztőcsövét!
- Légtelenítse a vízrendszert!
- Célszerű a berendezés maximális fordulatszámon néhány órán keresztül működtetni.

2.2.3 A vezérlőpaneleken az alábbi műveleteket végezhetők el:

- A készülék indítása és leállítása.
- A három fűvási sebesség közötti váltás.
- Termosztát beállítása és a kívánt környezeti hőmérséklet szinten tartása.
- Váltás az üzemmódok között: hűtés és fűtés.
- Állandó szellőztetés vezérlése.
- A vezérlőkhöz saját használati utasításokat tartoznak.

2.3 Vezérlő

A berendezés termosztátot használ a ventilátor fordulatszámának, hőmérsékletének stb. szabályozásához. A termosztátot mindig a felhasználó vagy a vállalkozó választja ki, és a termosztát opcionálisan előre beszerelhető a berendezésbe. Kérjük, tekintse át a kiválasztott termosztát kézikönyvét!

2.4 Az egység tisztítása



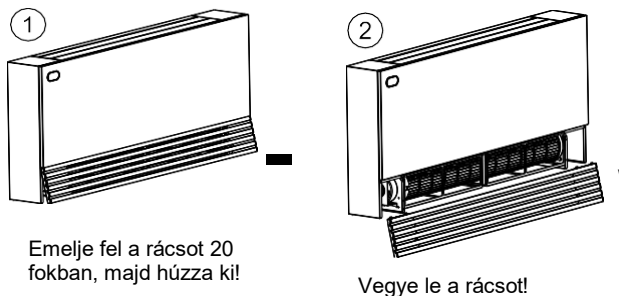
VESZÉLY

A tisztítási vagy karbantartási műveletek megkezdése előtt mindig kapcsolja le a tápellátást! Ne öntsön vizet a készülékre! A tisztításhoz használjon vízzel és alkohollal nedvesített puha törülőkruhá! Ne használjon forró vizet, oldó- vagy súrolószereket, illetve maró hatású anyagokat!

2.4.1 A légszűrő tisztítása

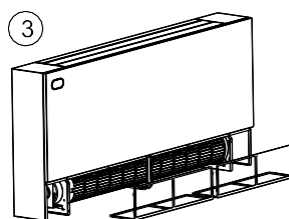
A megfelelő légbeszívás biztosítása érdekében a légszűrőt legalább havonta egyszer meg kell tisztítani, vagy ha a készüléket nagyon poros környezetben használja, akkor sűrűbben. A tisztításhoz a szűrőt minden esetben ki kell venni a berendezésből.

A szűrő a berendezés alsó részében található. A szűrő eltávolításához tegye az alábbiakat:



Emelje fel a rácsot 20 fokban, majd húzza ki!

Vegye le a rácsot!



Húzza ki a szűrőt!

A légszűrőt sűrített levegővel való kifújással vagy vízzel való átmosással kell tisztítani. A szűrő visszahelyezése előtt győződjön meg róla, hogy az tiszta és teljesen száraz legyen! Ha a szűrő sérült, akkor megfelelő típusú új szűrőt kell beszerelni.

2.5 Figyelmeztetések és javallatok

Mindig kerülje a levegő áramlásának akadályozását, vagy a berendezés támasztékként való használatát! Víz vagy aeroszolos permetezők berendezés közelében történő használata áramütést és meghibásodást okozhat.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS KARBANTARTÁS

3.1 Szállítás és kezelés

3.1.1 Csomagolás és komponensek



VESZÉLY

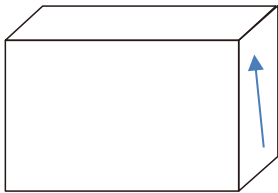
A TELEPÍTÉS ELŐTT NE NYISSA FEL A CSOMAGOLÁST!

Az egységeket csak az ilyen műveletekre szakképzett személyzet mozgathatja és emelheti.

Átvételkor ellenőrizze a berendezés épségét és a komponensek teljességét!

A csomagolás eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat:

- Ellenőrizze a látható sérüléseket!
- Nyissa fel a csomagolást!
- Ellenőrizze a használati és karbantartási kézikönyv meglétét!
- A csomagolóanyagot a hatályos jogszabályoknak megfelelően, a megfelelő hulladékgyűjtő vagy újrahasznosító helyen ártalmatlanítsa!



A csomagolást a rajta lévő nyílnek megfelelően helyezze el!

⚠ VESZÉLY

VESZÉLY

A csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó.



ÓVJA A KÖRNYEZETET!

A csomagolóanyagokat az Ön országában hatályos nemzeti vagy helyi jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa!

3.1.2 Kezelés

⚠ VESZÉLY

VESZÉLY

A berendezést óvatosan kell mozgatni, hogy elkerüljük a külső szerkezet, valamint a belső mechanikus és elektromos alkatrészek sérülését.

Győződjön meg róla, hogy az útvonal mentén ne legyenek akadályok vagy emberek, ezzel elkerülve az ütközés vagy összenyomódás veszélyét, és megakadályozva emelő- vagy szállítóeszköz felborulását.

Az alábbiakban ismertetett valamennyi műveletet a hatályos egészségügyi és biztonsági előírásoknak megfelelően kell elvégezni, mind a használt eszközök, mind a követett eljárás tekintetében. A mozgatási műveletek megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az emelőberendezés kapacitása megfeleljen az adott egységhez szükséges teherbírásnak.

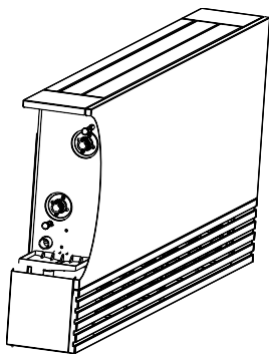
Az egységeket kézzel vagy megfelelő eszköz segítségével lehet mozgatni vagy emelni. Ha az egység súlya meghaladja a 30 kg-ot, akkor használjon emelőeszközt! Célszerű a gépeket egy konténerbe helyezni és daru vagy hasonló eszközzel felemelni.

3.1.3 Tárolási körülmények

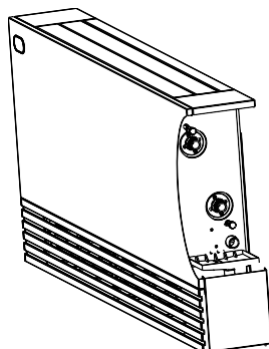
Legfeljebb négy darab csomagolt egység helyezhető egymás tetejére és a berendezéseket fedett helyen kell tárolni.

3.2 A vízvezető csövek iránya

3.2.1 A vízvezető csövek irányának helyes megválasztása megkönnyíti a telepítést, valamint helyet és szerelési anyagokat takarít meg.



Bal oldali csatlakozás



Jobb oldali csatlakozás

3.2.2 A berendezést alapfelszereltségként a bal oldali csatlakozásokkal szállítjuk. Az irány megváltoztatása a gyáron kívül nehézkes, ezért, kérjük, a vásárlás előtt válassza ki a kívánt irányú kivitel!

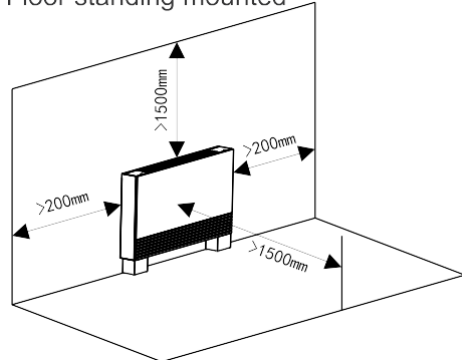
3.3 Távolságok és elhelyezés

⚠ VESZÉLY

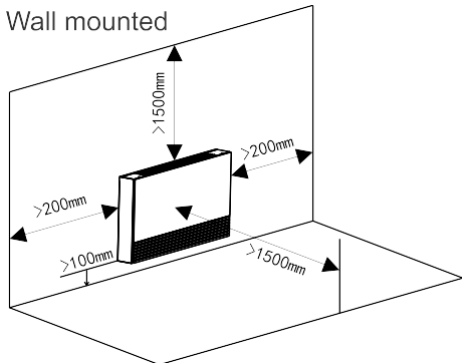
FONTOS

- A berendezés helytelen elhelyezése vagy telepítése fokozhatja a zajszintet és a működés közben keletkező rezgéseket.
- Az egységek csak függőlegesen szerelhetők padlóra vagy falra. Kérjük, győződjön meg róla, hogy elegendő hely álljon rendelkezésre az berendezés telepítéséhez!

Floor standing mounted



Wall mounted



3.4 Üzembehelyezés

⚠ VESZÉLY

VESZÉLY!

Az üzembehelyezést kizárólag szakképzett, a berendezéssel való munkavégzésre alkalmas szakemberek végezhetik.

A helytelen üzembe helyezés a készülék meghibásodásához és ennek következtében a teljesítmény romlásához vezethet.

VESZÉLY!

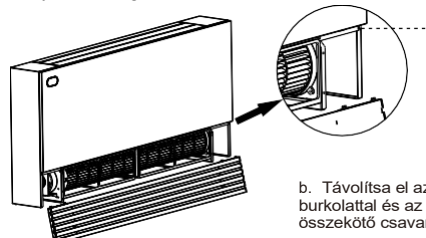
A berendezést a telepítés időpontjában hatályos nemzeti vagy helyi szabályoknak megfelelően kell üzembe helyezni.

3.4.1 Az oldalpanel eltávolítása:

A hagyományos berendezés esetében a vízvezető csatlakozó a készülék jobb oldalán, az elektromos doboz pedig a készülék bal oldalán található.

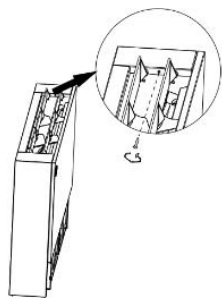
Távolítsa el az oldalpanelt a vízvezetékek és az elektromos kábelek bekötéséhez!

- Távolítsa el az oldalpanelt!
 - Nyissa fel a légbeömlő rácsot!

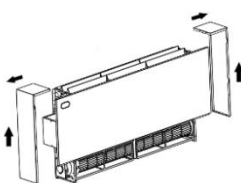


- Távolítsa el az oldalpanelt a burkolattal és az alsó kerettel összekötő csavart!

c. Távolítsa el az oldalpanelt a vezérlő sarkához csatlakoztató csavart!



d. Kb. 6 mm magasságig tolja az oldalpaneleket felfelé!



d. Húzza az oldalpanelt oldalirányba, majd vegye le az oldalpanelt a berendezésről!

3.4.2 Az egység rögzítése a padlóhoz vagy a falhoz

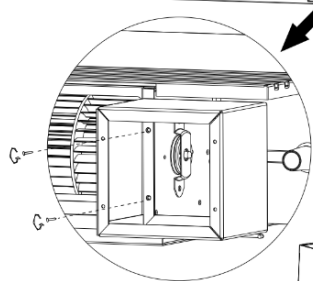
A rögzítés alapjának kiválasztása.

- A rögzítési alaphoz szilárdnak és megbízhatónak kell lennie, és képesnek kell lennie a 200 kg-nál nagyobb súlyú fatermet és vasbetonszerkezet alátámasztására.
- Olyan szerkezetet kell kiválasztani, amely képes ellenállni a bizonyos rezgésekkel szemben, és hosszú ideig képes megtartani szilárdságát és teherbíró képességét.
- A kivitelezés előtt kérjük, konzultáljon egy építési vállalkozóval és egy belsőépítészeti kivitelezővel!

3.4.2.1 Az egység rögzítése a padlóhoz

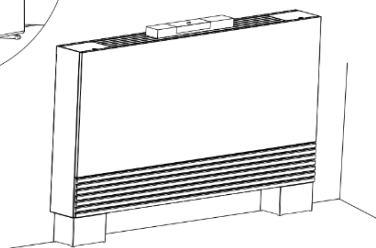
Válassza ki azt a megfelelő teherbírású (200 kg) felületet, és vegye figyelembe a helyiség levegőeloszlását! Válassza ki azt a megfelelő teherbírású (200 kg) felületet, és vegye figyelembe a helyiség levegőeloszlását! A tartófelületnek vízszintesnek kell lennie, hogy a berendezés ne tudjon lebillenni. Használjon megfelelő anyagot (alátétet) a támasztófelületen! Az oldalpanellel nem rendelkező oldalt helyezze a tartófelületre! Használjon vízmértéket a vízszint beállításához és állítsa be az alátét magasságát! A megfelelő rögzítés érdekében javasolt a rögzítőcsavar használata az egység és a fal összekapcsolásához, lásd a 3.4.2.2. pontot.

A berendezés vízszintes állapotában szerelje fel a lábakat



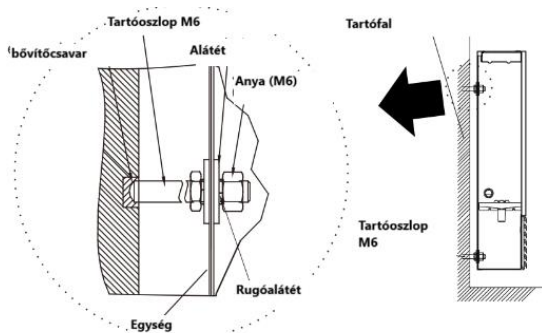
Helyezze a keretet a lábra úgy, hogy a rögzítőcsavar és a keret furata átfedésben legyenek!

A láb rögzítése

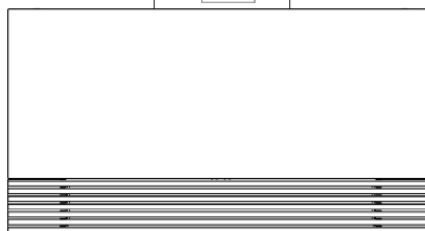


3.4.2.2 Az egység rögzítése a falhoz

Jelölje ki a rögzítési pontokat a falon, vagy a berendezésen található furatokon keresztül, vagy a „MÉRETEK” című fejezetben megadott méretek alapján! Használja a bővítőcsavart támasztóként, akassza rá a berendezést, majd húzza meg az anyát, ügyelve arra, hogy a berendezés ne mozogjon!



Vonalzóval ellenőrizze a vízszintesét!



3.4.3 HIDRAULIKUS CSATLAKOZTATÁS

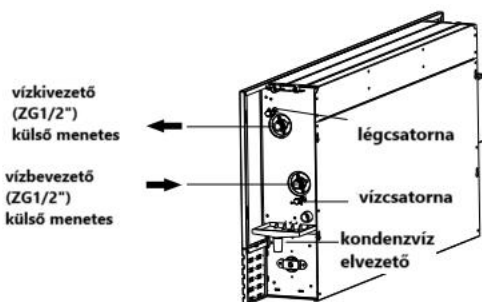
3.4.3.1 Csatlakoztatás a rendszerhez

⚠ VESZÉLY

FONTOS

Rendkívül fontos, hogy a hidraulikus csatlakoztatásokat nagy gondossággal, szakképzett szerelők végezzék.

Az erőltetett beszerelés a tekercs szivárgását eredményezi. Csatlakoztassa a készüléket a vízhálózatra a vízfolyás irányának megfelelően!



Minden tekercs, beleértve az opcionális kiegészítőket is, a felső csatlakozó mellett légtelenítő szelepekkel, és (opcionálisan) az alsó csatlakozó mellett vízleeresztő szelepekkel van felszerelve. Minden szelep csavarhúzóval nyitható és zárható.

⚠ VESZÉLY

FONTOS!

A tekercsek a leürítő szelepeken keresztül részben leüríthetők. A teljes leürítéshez sűrített levegőt kell használni.

3.4.3.2 Szigetelés és ellenőrzés

A beszerelés befejeztével az alábbiakat kell elvégezni:

- A kör légtelenítése.
- A csöveket kondenzáció elleni anyaggal 10 mm vastagságban kell kezelni és a kiegészítő leeresztő csöveket be kell szerelni.

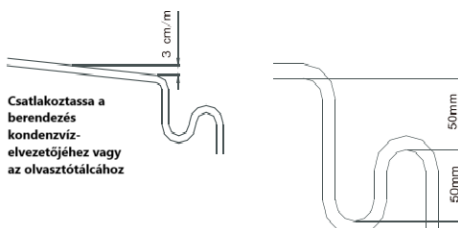
3.4.4 A kondenzvíz elvezető rendszer csatlakoztatása

⚠ VESZÉLY

FONTOS!

A nem megfelelő kivitelezés szivárgáshoz vezethet.

A kondenzvíz-elvezető rendszert megfelelő lejtéssel kell kialakítani, hogy a víz akadálytalanul el tudjon folyni. Az alábbiakban a kondenzvíz-elvezető rendszer helyes kialakításához szükséges tudnivalókat ismertetjük.



A vízcsapda előkészítése

A kondenzvíz-elvezető rendszert vízcsapdával kell ellátni a szagok kijutásának megakadályozása érdekében. Az alábbiakban ismertetjük a csapda előkészítésére vonatkozó utasításokat. A csapda alján mindenképpen lennie kell egy ürítőnyílásnak és úgy kell kialakítani, hogy könnyen hozzáférhető legyen.

3. 4. 5 Fagyvédelem

**VESZÉLY**

FONTOS

Ha a berendezés üzemben kívül helyezésekor a kört minden esetben teljesen le kell üríteni!
A víz glikollal való keveredése hatással van a berendezés teljesítményére.
Figyeljen az etilén-glikolt érintő biztonsági utasításokra, ezek a tartályon megtalálhatók.

A kör leürítését időben el kell végezni. Ha a rendszer leürítése túlságosan munkaigényes, akkor alternatív megoldásként a vízhez megfelelő mennyiségű fagyálló folyadékot is keverhet.

3. 4. 6 ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK

**VESZÉLY**

FONTOS!

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen elektromos csatlakoztatás által okozott személyi sérülésekért vagy vagyoni károkért.

Minden pólusan legalább 3 mm-es elválasztási távolsággal rendelkező, minden pólust érintő megszakító berendezést és 10 mA-nél nagyobb névleges áramerősségű hibásáramú készüléket (RCD) kell használni a nemzeti szabályoknak megfelelően.

A készüléket a nemzeti kábelezési szabályoknak megfelelően kell bekötni.

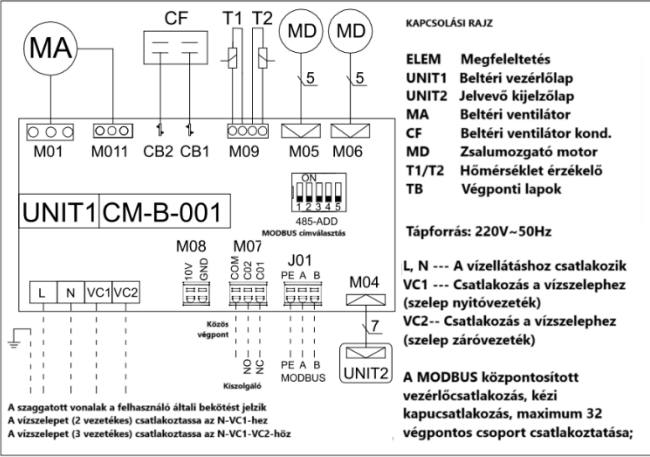
VESZÉLY!

A berendezés közelében, védett helyen mindig lennie kell egy olyan kapcsolónak, amely megfelelő kapacitáskarakterisztikával és megszakítási teljesítménnyel rendelkezik. Az érintkezők között legalább 3 mm távolságnak kell lennie.

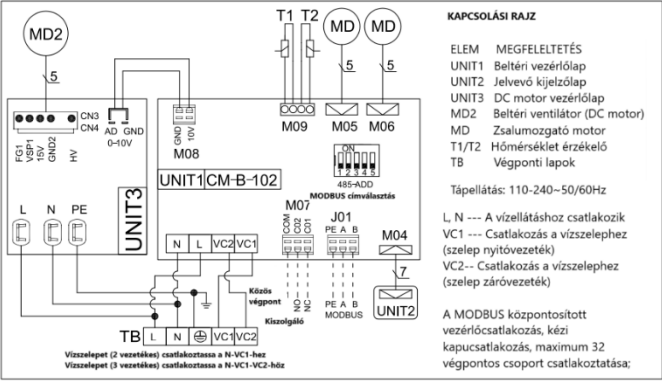
A földelőcsatlakozás a jogszabály szerint kötelező a felhasználó épségének érdekében kötelező.

TÁPFORRÁS	FÁZIS	1 fázis
	FREKV. ÉS FESZÜLTSG	220V-240V~50(60) Hz
MEGSZAKÍTÓ/ BIZTOSÍTÉK (A)		10/10

■ Váltakozó áramú motor kapcsolási rajza



■ Az egyenáramú motor kapcsolási rajza



- Győződjön meg róla, hogy megfelel a 220-240 V egyfázisú, 50/60 Hz-es feszültségnek; a rendelkezésre álló hálózati feszültség elegendő a berendezés működtetéséhez; és a tápkábelek megfelelő keresztmetszetűek a szükséges maximális áramerősséghez.
- Győződjön meg róla, hogy az elektromos ellátórendszer a hatályos nemzeti biztonsági előírásoknak megfelelően!
- Az elektromos bekötéseket a berendezéshez mellékelt kapcsolási rajzoknak megfelelően kell elvégezni. Az elektromos hálózathoz való csatlakozáshoz kettős szigetelésű, hajlékony, kétpólusú + földelt, 1. 5mm² keresztmetszetű, H05RN-F típusú kábelt használjon!
- A tápkábelt vezesse át a légszűrő melletti nyíláson! A panel belső oldalán található kábelrögzítővel rögzítse a tápkábelt és a csatlakozókábeleket, és csak a csatlakozóegységbe való beillesztéshez szükséges hosszúságig krimpelje! Abban az esetben, ha a berendezést fémfelületre szereli, a földelési csatlakozásokat a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni. Az elektromos hálózathoz való csatlakozáshoz kettős szigetelésű, hajlékony, kétpólusú + földelt, 1. 5mm² keresztmetszetű, H05RN-F típusú kábelt használjon!

3. 4. 7 Az oldalpanel beszerelése

Az oldalpanel beszereléséhez a 3.4.1. pontban ismertetett lépéseket fordított irányba hajtja végre!
Győződjön meg a csavarok feszességéről!

3. 4. 8 Az első indításra vonatkozó előírások

FONTOS!

A berendezés üzembe helyezését vagy az első indítást az ilyen típusú berendezésekkel való munkavégzésre képzett személyzetnek kell elvégeznie.

VESZÉLY!

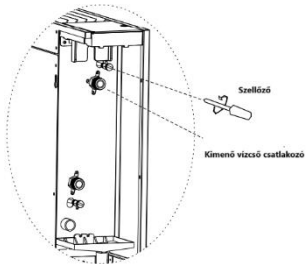
Az első indítás előtt győződjön meg arról, hogy a telepítés és az elektromos csatlakoztatás a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően történt. Győződjön meg arról is, hogy az első indítás során a berendezés közelében ne tartózkodjanak illetéktelen személyek!

3. 4. 9 A hibák azonosítása

Hibakód-összehasonlító táblázat		
Hibakód	A hiba leírása	Kijelzés módja
E1	T1 szobahőmérséklet-érzékelő áramköre nyitott vagy rövidzárlat	Mindig
E2	T2 belső tárcsaérzékelő áramköre nyitott vagy rövidzárlat	Hibák kijelzése 1 percenként 2 másodpercig
E3		
E4	Motorhiba	Mindig
ES	Kommunikációs hiba	Hibák kijelzése 1 percenként 2 másodpercig
E6	Hideg szél elleni védelem	Hibák kijelzése 1 percenként 2 másodpercig

3.4.8.1 A tekercsek légtelenítése

- Nyissa le a vízcsatlakozások felőli oldalpanelt!
- Indítsa el a vízszivattyút a csővezeték vizének keringtetéséhez!
- Csillagszavarhúzóval lazítsa meg a légtelenítő csavart és légtelenítse a rendszert! Ha van levegő a tekercs belsejében, akkor a szellőzőnyílásból szisszegés hallható.
- A légtelenítés végén húzza meg újra a légtelenítő csavart!



3.4.8.2 Az első indítás előtt ellenőrzések

Az első indítás előtt ellenőrizze, hogy:

- a berendezés megfelelően van telepítve;
- a berendezés nem lejt;
- az egység nem szívárog 1,0MPa nyomással végzett teszt során;
- a befolyó- és kifolyócsövek csatlakoztatása megfelelő;
- a csövek tiszták és légmentesek;
- a berendezés lejtése megfelelő az elfolyó és a csapda felé;
- a hőcserélők tiszták;
- az elektromos csatlakozások megfelelőek;
- a kábeleket tartó csavarok feszesek;
- a tápfeszültség az előírtak megfelelő;
- a légfűvő teljesítménye megfelelő és nem haladja meg a megengedett maximális értéket.

3.4.8.3 Az egység első indítása

Kapcsolja fel a tápellátást, a távirányítóval indítsa el a berendezést! Ellenőrizze az alábbiakat:

A magas/közepes/alacsony fordulatszámon áramló levegő kellemes és minden fordulatszámon eltérő intenzitású;
Nem hallható rendellenes zaj működés közben;
A kondenzvíz egyenletesen lefolyik, és nem szívárog, amikor a berendezés hűtő üzemmódban működik.

3.5 Karbantartás

⚠ VESZÉLY

VESZÉLY!

A karbantartást kizárólag a légkondicionáló és hűtőrendszerekkel kapcsolatos munkavégzésre jogosult szakképzett személyzet végezheti. Használjon megfelelő munkavédelmi kesztyűt!
Ne juttasson be tárgyakat a légbeömlő rácsokon keresztül!
Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja le a tápellátást!
A karbantartási munkák vagy ellenőrzések elvégzése előtt mindig áramtalanítsa a berendezést a főkapcsoló segítségével! Győződjön meg róla, hogy a berendezést ne lehessen véletlenül újból áram alá helyezni!

3.5.1 ÜTEMEZETT KARBANTARTÁS

■ Havonta egyszer

Ellenőrizze a légszűrők tisztaságát!

A légszűrők szövetből készülnek, és vízzel moshatók.

A szűrők tisztaságát rendszeresen, az üzemszezon kezdetén és havonta ellenőrizni kell.

■ Fél évente

Ellenőrizze a hőcserélő és a kondenzvíz-elvezető cső tisztaságát. A berendezés kikapcsolt állapotában vegye le a készülék burkolatát, és ellenőrizze a hőcserélő és a kondenzvíz-elvezető cső állapotát!

Szükség esetén:

Távolítsa el az esetleges idegen anyagokat a lamellás felületről, mert ezek akadályozhatják a levegő áramlását;

A port sűrített levegővel fújja le! Finom, vizes kefével tisztítsa át, majd sűrített levegővel szárítsa meg!

Ellenőrizze, hogy a kondenzvíz-elvezető csőben ne legyenek olyan akadályok, amelyek megakadályozhatják a víz megfelelő áramlását!

Ellenőrizze, hogy a vízrendszer légtelenítve legyen!

Indítsa el a rendszert, és néhány percig működtesse! Állítsa le a rendszert!

A 3.4.8.1. pont szerint légtelenítse a rendszert!

■ A szezon végén

A vízrendszer ürítése (minden tekercsen)

A fagyás miatti megrepedés kockázatának elkerülése érdekében minden szezon végén célszerű a vizet leüríteni a rendszerből.

■ Elektromos áramkör

Ellenőrizze a berendezés teljesítményfelvételét egy csíptethető árammérővel, és hasonlítsa össze a leolvasott értékeket a dokumentációban feltüntetett értékekkel!

Ellenőrizze és szükség esetén feszítse meg az elektromos érintkezőket és a csatlakozókat!

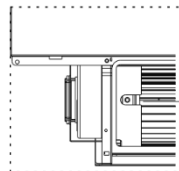
3.5.2 NEM ÜTEMEZETT KARBANTARTÁS

■ A légfűvő egység cseréje

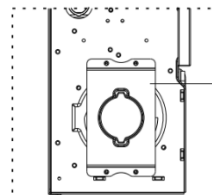
A légfűvő elektromos motorjának leégése esetén a teljes légfűvő egységet ki kell cserélni.

Kapcsolja le a tápellátást, vegye le az oldalpanelt a berendezésről! Válassza le a végpont és a ventilátor motorja közötti elektromos csatlakozást!

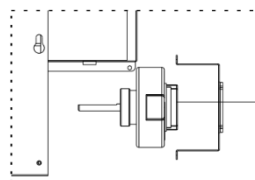
Nyissa ki a légbeömlő rácsot, és vegye ki a szűrőt!
Lazítsa meg a ventilátort a motorhoz rögzítő csavart! Az óramutató járásával megegyező irányban feszíthető, az óramutató járásával ellentétes irányban lazítható. Vegye le a motor borítását! Vegye ki a ventilátormotort és a ventilátort!



Lazítsa meg a ventilátort a motorhoz rögzítő csavart! Az óramutató járásával megegyező irányban feszíthető, az óramutató járásával ellentétes irányban lazítható;



Vegye le a motor borítását!



Vegye ki a ventilátormotort és a ventilátort!

■ A berendezés leszerelése és a káros anyagok ártalmatlanítása



ÓVJA A KÖRNYEZETET!

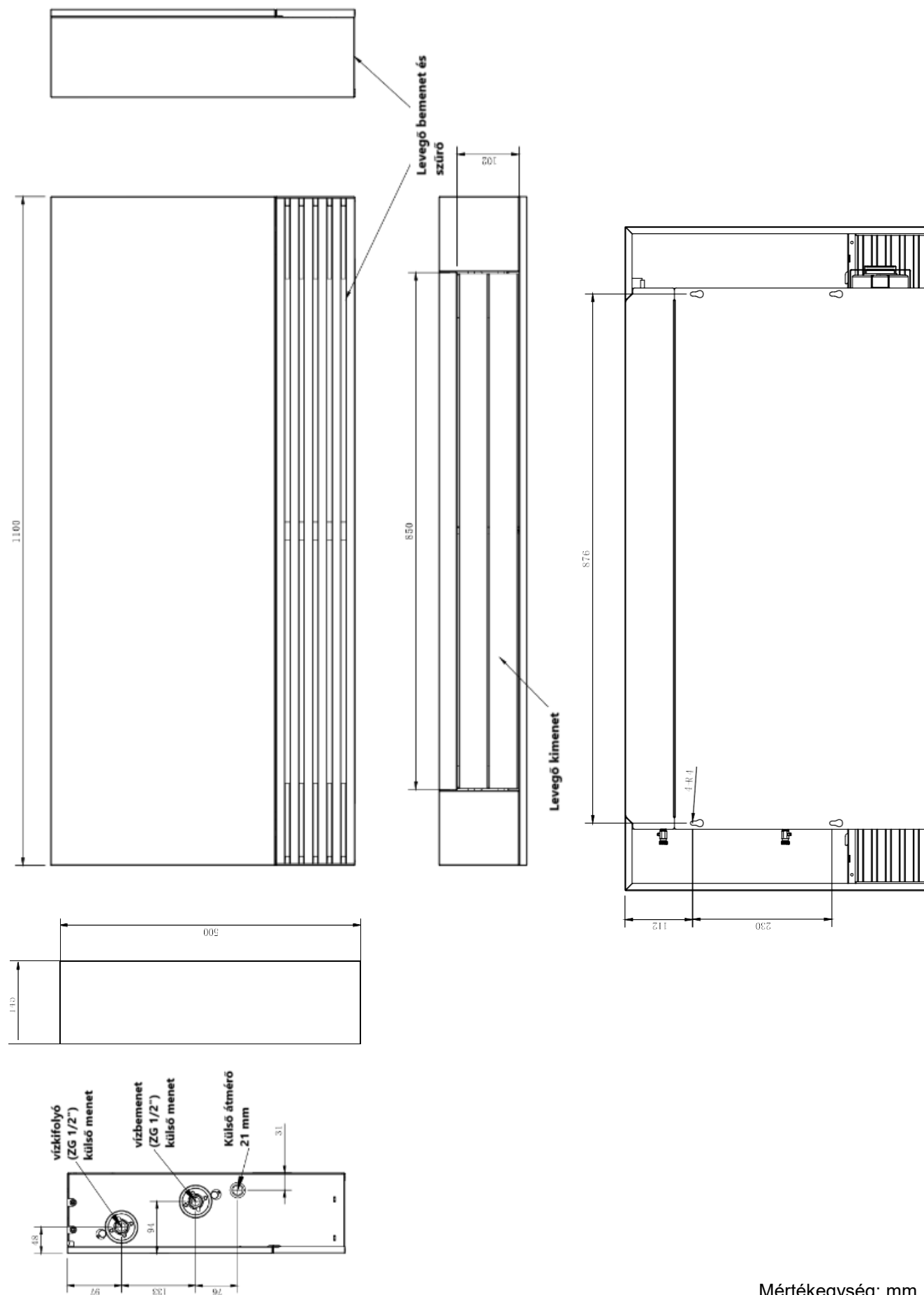
A termék ártalmatlanításakor az alábbi lépések szerint járjon el!

A berendezést csak olyan vállalkozás ártalmatlaníthatja, amely jogosult az ilyen jellegű tevékenységre. A berendezés egésze másodlagos nyersanyagnak minősülő anyagokból készült, és az alábbi feltételek érvényesek:

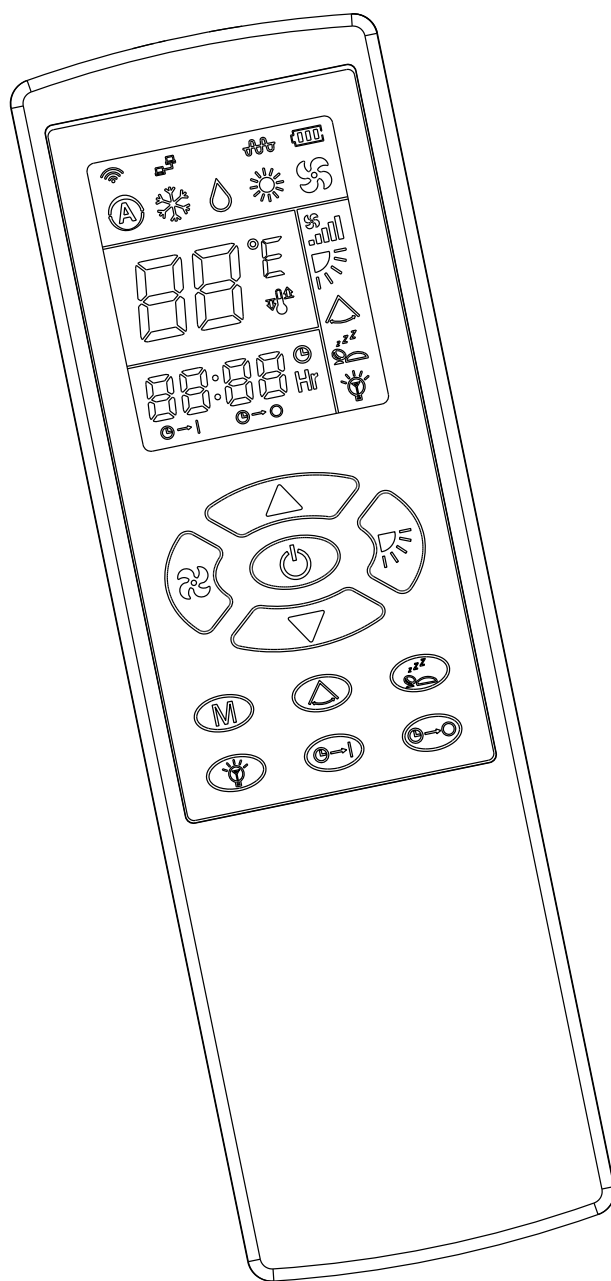
Ha a rendszer fagyálló adalékanyagot tartalmaz, akkor az adalékanyagot szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az elektronikus komponenseket (elektrolitikus kondenzátorok) különleges hulladéknak minősülnek, és mint ilyet, a kijelölt gyűjtőponton kell leadni.

A csöveken lévő expandált poliuretán gumiszigetelést és az expandált polietilén hálót, a szerkezetet bélelő expandált poliuretánt és a hangelnyelő szivacsot el kell távolítani és kommunális hulladékként kell kezelni.

4. MÉRETEK



5. TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet
gondosan olvassa el használat előtt.

Beállítási érték növelése: Nyomja meg a gombot a hőmérséklet, az időzített idő vagy a pontos idő beállítási értékének növeléséhez. Alapbeállításként a nyomógomb a hőmérséklet értékének beállítására szolgál. Az óra és az időzítő beállításához csak akkor lép működésbe, ha előtte belépett az óra, illetve az időzítő vagy az óra beállítási menüjébe.

A hőmérséklet minden egyes gombnyomásra 1 °C-kal emelkedik. A hőmérséklet beállítható maximális értéke 31 °C. Az időzítő vagy az óra beállításakor az érték minden egyes gombnyomásra 1 órával növekszik. A hőmérséklet vagy az idő értékének folyamatos növeléséhez tartsa nyomva a gombot 3 másodpercig. Ha a távirányító kikapcsolt állapotban vagy készenléti üzemmódban van, a nyomógomb nem működik.

Beállítási érték csökkentése: Nyomja meg a gombot a hőmérséklet, az időzített idő vagy a pontos idő beállítási értékének csökkentéséhez. Alapbeállításként a nyomógomb a hőmérséklet értékének beállítására szolgál.

Az óra és az időzítő beállításához csak akkor lép működésbe, ha előtte belépett az óra, illetve az időzítő vagy az óra beállítási menüjébe.

A hőmérséklet minden egyes gombnyomásra 1 °C-kal csökken. A hőmérséklet beállítható minimális értéke 16 °C. Az időzítő vagy az óra beállításakor az érték minden egyes gombnyomásra 1 perccel csökken.

A hőmérséklet vagy az idő értékének folyamatos csökkentéséhez tartsa nyomva a gombot 3 másodpercig. Ha a távirányító kikapcsolt állapotban vagy készenléti üzemmódban van, a nyomógomb nem működik.

Páasztázás gomb: A gomb megnyomásával a páasztázás funkció a következő értékekre állítható be: , a páasztázás funkció bármely üzemmódban kiválasztható, kivéve, ha a távirányító kikapcsolt állapotban vagy készenléti üzemmódban van.

Ventilátor sebesség gomb: A gomb megnyomásával a következő sebességfokozatok választhatók ki:

Auto/Alacsony/Közepes/magas sebesség ( (villogás)  ), A ventilátor sebesség funkció bármely üzemmódban kiválasztható, kivéve, ha a távirányító kikapcsolt állapotban vagy készenléti üzemmódban van.

Üzem mód gomb: A gomb megnyomásával a következő üzemmódok választhatók ki:

Az üzemző gomb bármely más üzemmódban működőképes, kivéve, ha a távirányító kikapcsolt állapotban vagy készenléti üzemmódban van.

Páasztázás irányának kiválasztása: A gomb megnyomásával be-, illetve kikapcsolható a páasztázás.

A gomb megnyomásakor a légtelről lapát mozgása leáll abban a pozícióban, ahol a gombnyomáskor volt. A kijelzőn Δ jelzés látható. A gomb ismételt mozgására a kijelzőn a R jelzés jelenik meg, és a pásztázás ismét elindul. Ha a távirányító kikapcsolt állapotban vagy készenléti üzemmódban van, a nyomógomb nem működik.

Éjszakai üzemmód gomb: Nyomja meg a gombot az éjszakai üzemmód be-, illetve kikapcsolásához. A gomb megnyomása után a kijelzőn  jelzés látható. A ventilátor átáll automatikus sebességfokozatra, és a berendezés önműködő üzemmódba lép.

Ha a távirányító kikapcsolt állapotban vagy készenléti üzemmódban van, a nyomógomb nem működik.

Képernyős kijelzés gomb: Csak olyan berendezések esetén használható, amelyek rendelkeznek LED/Digitális kijelzővel, és a berendezés átváltható képernyős kijelzésre.

A gomb megnyomásával a képernyős kijelzés be-, illetve kikapcsolható.

Ha a távirányító kikapcsolt állapotban vagy készenléti üzemmódban van, a nyomógomb nem működik.

Időzítés indító gomb: Ha a berendezés készenléti üzemmód van, a gomb megnyomásával be lehet állítani az időzítés kezdő időpontját. A gomb megnyomását követően az „Idő kijelző”  és az „Időzítő be”  jelzés egyidejűleg villogni kezd. Ezután az időzítőben beállítani kívánt kezdési időpont beállításához nyomja meg a  és a  gombot. Amikor az „Idő kijelző”  villogása leáll, de az „Időzítő be”  0,5 másodperces időközökkel tovább villog, akkor ez azt jelzi, hogy az időzítés kezdő időpontjának beállítása sikeres volt. Ezután beállítható a kívánt üzemmód (pl. hőmérséklet beállítás, éjszakai üzemmód stb.). A berendezés az időzített időpont elérésekor a kiválasztott üzemmódnak megfelelően fog tovább működni. Nyomja meg ismét az „Időzítő be” gombot, hogy kiléphessen az időzítés indítási menüből.

A berendezés működése közben a fenti beállítások nem végezhetők el, kivéve, ha korábban bekapcsolták az „Időzítő ki” funkciót.

Időzítés leállító gomb: Ha a berendezés működésben van, a gomb megnyomásával be lehet állítani az időzítés leállításának időpontját. A gomb megnyomását követően az „Idő kijelző”  és az „Időzítő be”  jelzés egyidejűleg villogni kezd. Ezután az időzítőben beállítani kívánt leállítási időpont beállításához nyomja meg a  és a  gombot. Amikor az „Idő kijelző”  villogása leáll, de az „Időzítő ki”  0,5 másodperces időközökkel tovább villog, akkor ez azt jelzi, hogy az időzítés leállítási időpontjának beállítása sikeres volt. A berendezés az időzített időpont elérésekor kikapcsol és leáll.

Nyomja meg ismét az „Időzítő ki” gombot, hogy kiléphessen az időzítés leállítási menüből.

A berendezés kikapcsolt vagy készenléti állapotában a fenti beállítások nem végezhetők el, kivéve, ha korábban bekapcsolták az "Időzítő be" funkciót

Az időzítés BE/KI funkciók kombinálása: A készülékben az időzítés kezdési időpontjának beállítása után rögtön beállítható a leállítási időpont, és fordítva is. A beállítási folyamat megegyezik az „Időzítő be” és az „Időzítő ki” menüpontoknál leírtakkal.

Megjegyzés: A távirányító 1 perces időeltéréssel működik. Ez eltérhet a légkondicionáló működésénél tapasztalt időeltéréstől.

Az időzített időpontok érvénybe lépése a légkondicionáló berendezés vezérléséhez igazodik.

Az időzítés beállítási időpontjai a távirányító órájához igazodnak.

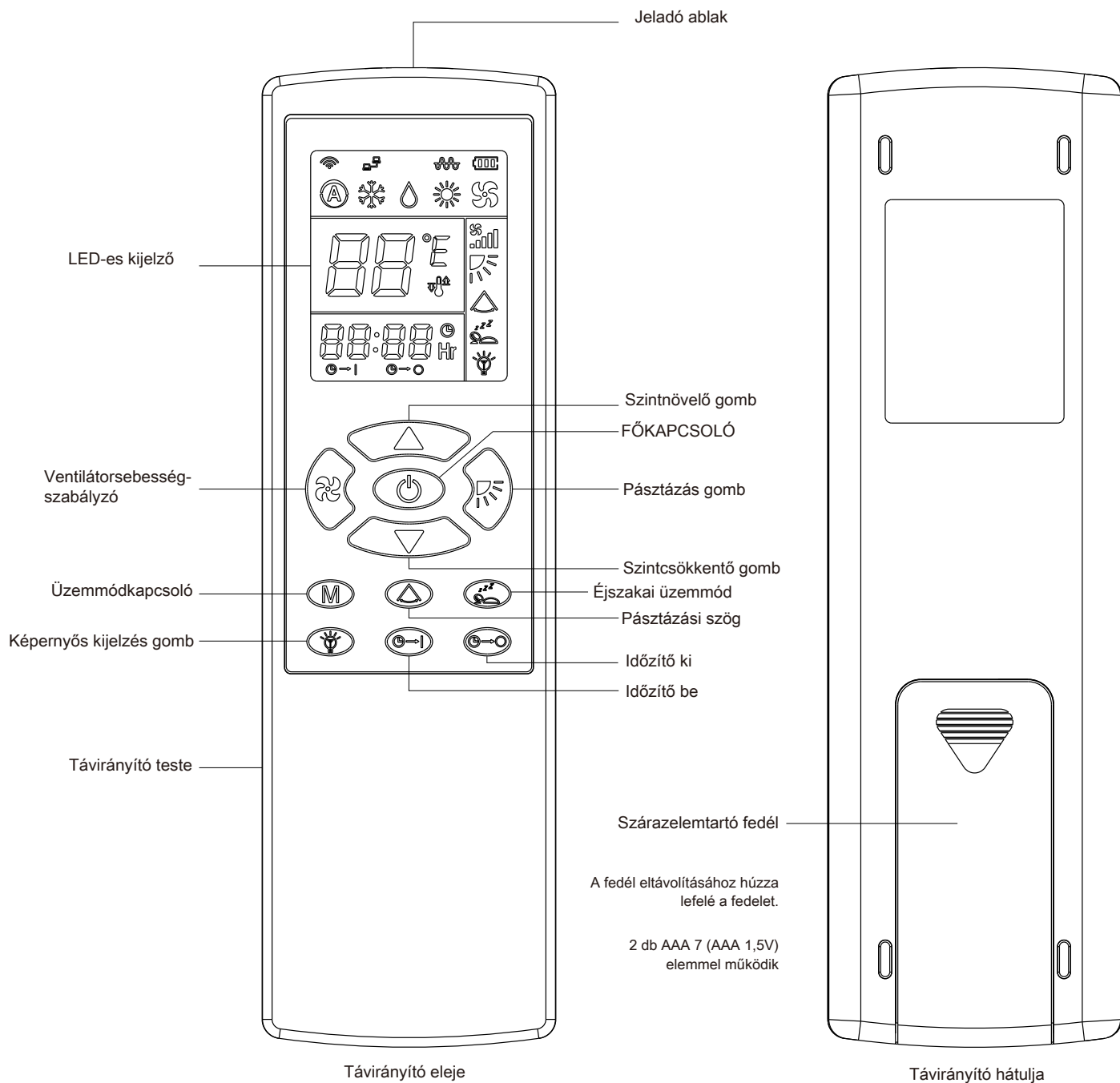
Kombinált óra-beállítás: Nyomja meg egyszerre a és a gombot. A távirányító belép az időbeállítási menübe. Használja a és a gombot, hogy beállíthassa az órán az órákat és a percekét.

Fűtés BE/KI gomb: Nyomja meg egyszerre a  és a  gombot. Ennek hatására a távirányító be- vagy kikapcsolja a fűtést. Ha a fűtés bekapcsolt állapotba kerül, a kijelzőn a  jelzés látható. A nyomógombok ismételt megnyomása után a jelzés eltűnik.

(A fűtés üzemmód használata a légkondicionáló berendezés vezérléséhez is igazodik.)

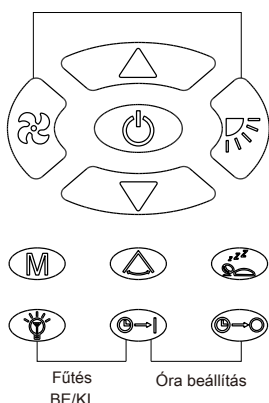
A hőmérséklet mértékegységének módosítása: Nyomja meg egyszerre a  és a  gombot. A távirányító igény szerint átváltható °C vagy °F mértékegységre. A °C mértékegység 16- °C tartományban, a °F mértékegység 60-87 °F tartományban állítható be. Ha a távirányító kikapcsolt állapotban vagy készenléti üzemmódban van, ezek a műveletek nem végezhetők el.

A távirányító nyomógombjainak elrendezése



Nyomógomb kombinációk

Mértékegység átváltás (°C/°F)

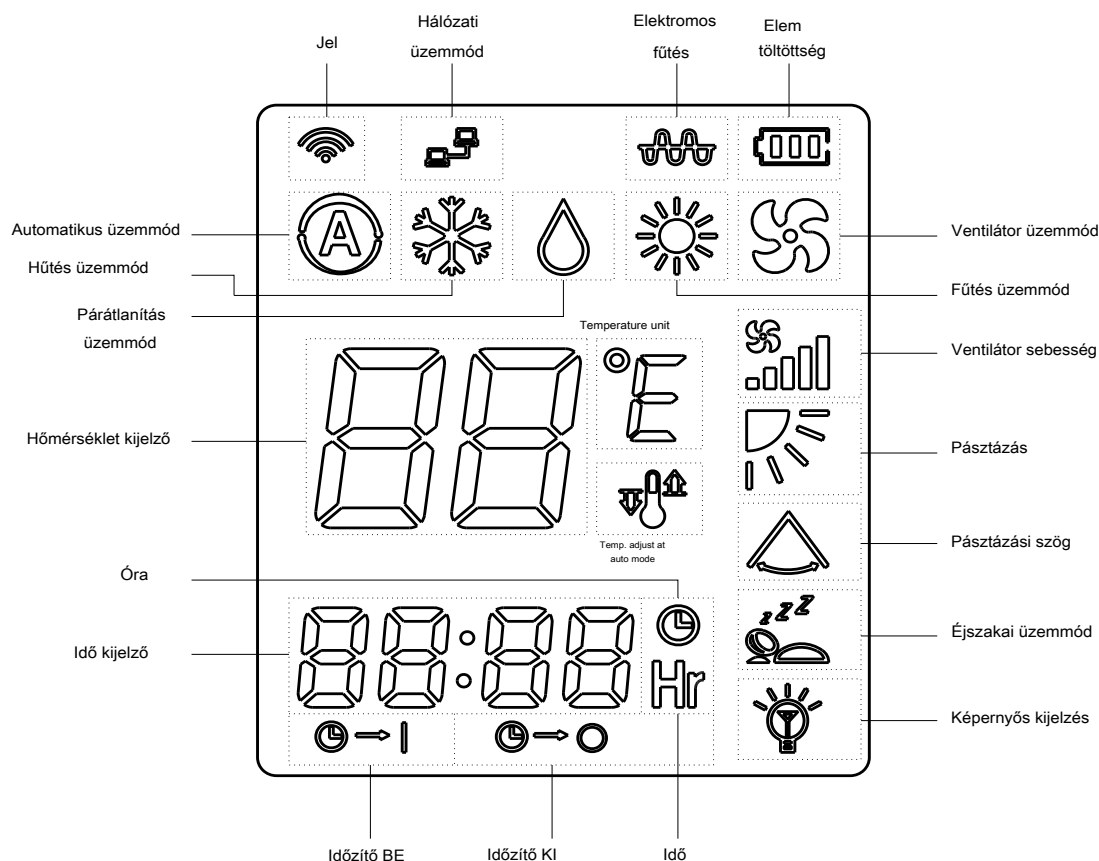


Megjegyzés: A gombok egyszerre történő megnyomásakor a távirányító belép a kívánt üzemmódba.

FIGYELEM!

- Ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja, vegye ki a távirányítóból az elemeket. A távirányító 6 méteres tartományban képes a jeleket hatékonyan kibocsátani, Amikor a légkondicionáló jelet kap, rövid hangjelzés hallható.
- Ha a távirányító nem képes jelet küldeni, vagy a kijelző fényereje lecsökken, az elemeket ki kell cserélni. A két elem egyszerre kell kicserélni, és az elemeknek egyforma típusúnak kell lenniük.
- Kérjük, bándjon óvatosan a távirányítóval. Ha a távirányítót földre vagy vízbe ejti, akkor a távirányító üzemképtelenné válhat.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy a távirányító jeladóját megfelelően a légkondicionáló berendezés jelzőjére felé irányítja. A légkondicionáló csak így képes a szükséges műveleteket végrehajtani. Kérjük, ne használjon újratölthető akkumulátorokat.

A kijelző ikonjainak bemutatása



1. Minden alkalommal jelez, amikor a távirányító jelet küld a légkondicionáló felé. Az ikon egyszer felvillan.
2. Hálózati vezérlés: Ha a rendszer hálózatra van csatlakoztatva, az ikon megjelenik (csak hálózati csatlakoztatásra alkalmas távirányító esetén).
3. Elektromos fűtés: Ha a légkondicionálót fűtés üzemmódban bekapcsolták, az ikon megjelenik. (A távirányító csupán jelzést ad a fűtés bekapcsolására, az elektromos fűtés azonban csak akkor indul el, ha az ehhez szükséges összes feltétel megerősítésre került.)
4. Akkumulátor töltöttségi szint: A távirányítóban levő szárazelemek töltöttségi szintjét jelzi. A töltöttségi szinttől függően 3 különböző állapot valamelyikét jeleníti meg.
5. Automatikus üzemmód: Automatikus üzemmód kiválasztása esetén jelenik meg.
6. Hűtés üzemmód: Hűtés üzemmód kiválasztása esetén jelenik meg.
7. Párátlanítás üzemmód: Párátlanítás üzemmód kiválasztása esetén jelenik meg.
8. Fűtés üzemmód: Fűtés üzemmód kiválasztása esetén jelenik meg.
9. Ventilátor üzemmód: Ventilátor üzemmód kiválasztása esetén jelenik meg.
10. Ventilátorsebesség: A kiválasztott ventilátorsebességet jeleníti meg.
11. Páztázás: Páztázás üzemmód kiválasztása esetén jelenik meg.
12. Páztázási szög: A páztázás irányválasztó gombjának megnyomásakor jelenik meg, amelyet a páztázás elindítása vagy leállítása érdekében kapcsolnak be.
13. Éjszakai üzemmód: Éjszakai üzemmód kiválasztása esetén jelenik meg.
14. Képernyős kijelzés: A „Képernyős kijelzés” gomb megnyomásakor jelenik meg.
15. Hőmérséklet kijelző: Megjeleníti a hőmérséklet beállított értékét.
16. Hőmérséklet mértékegysége: °C vagy °F mértékegység alapján jeleníti meg a hőmérsékletet.
17. Hőmérséklet szabályozás auto üzemmódban: A hőmérséklet percenkénti szabályozását jeleníti meg automatikus üzemmódban.
18. Idő kijelző: Az időzített időt és a pontos időt jeleníti meg.
19. Óra: Az óra funkció vagy az időzítő funkció kiválasztásakor jelenik meg.
20. Idő: Az idő mértékegységét jeleníti meg (óra).
21. Időzítő be: Az időzítés kezdő időpontjának kiválasztásakor jelenik meg.
22. Időzítő ki: Az időzítés leállítási időpontjának kiválasztásakor jelenik meg.

A nyomógombok bemutatása

FŐKAPCSOLÓ: A be- és kikapcsoláshoz használható. A berendezés alapbeállításaként a következő funkciókat használja:

Automatikus üzemmód / Automatikus sebesség (villogás) Automatikus páztázás



A kijelző a hőmérséklet beállított értékét jeleníti meg.

Automatikus üzemmódban a hőmérséklet +1 °C-kal vagy -1 °C-kal módosítható a vagy a gomb segítségével.

Ha a távirányítóval leállítják a légkondicionáló berendezés működését, a távirányítón csak a következő jelzések láthatók: elem töltöttségi szint , idő kijelző, óra és az idő mértékegysége .